



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

DN 114/13/ICA 2007

28 mars 2013
Original: anglais

F

**ACCORD INTERNATIONAL DE 2007 SUR LE CAFÉ
CONCLU À LONDRES LE 28 SEPTEMBRE 2007**

**POSSIBILITÉ DE DÉPOSER DES INSTRUMENTS
9 – 12 SEPTEMBRE 2013**

Le Directeur exécutif de l'Organisation internationale du Café (OIC), agissant en sa qualité de principal fonctionnaire administratif du dépositaire de l'Accord international de 2007 sur le Café, communique :

La date butoir fixée pour déposer des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion est le 30 septembre 2013.

Il sera possible de déposer des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, ou des notifications d'application provisoire pendant la 111^e session du Conseil international du Café qui se tiendra à Belo Horizonte (Brésil) du 9 au 12 septembre 2013.

Le document ED-2033/08 Rev.7, qui contient un modèle d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, est joint à la présente à titre d'information. L'Annexe donne la liste de Membres de l'OIC dans le cadre de l'Accord de 2007. Un rapport actualisé sur la participation à l'Accord est disponible sur le site web de l'OIC : http://www.ico.org/FR/depositary_f.asp.

Attention : Les services des traités des ministères des affaires étrangères

Organisation internationale du Café
22 Berners Street
Londres W1T 3DD
Royaume Uni

Téléphone : +44 (0) 20 7612 0600
Télécopie : +44 (0) 20 7612 0630
Site web : www.ico.org
Courriel : depositary@ico.org

ANNEXE

**ÉTAT DE LA PARTICIPATION À L'ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ
DANS LE CADRE DE L'ACCORD INTERNATIONAL DE 2007 SUR LE CAFÉ
À LA DATE DU 27 MARS 2013**

	DATE DE SIGNATURE	NOTIFICATION D'APPLICATION PROVISOIRE	TYPE D'INSTRUMENT DÉPOSÉ	DATE DU DÉPÔT DE L'INSTRUMENT	POURCENTAGE DES VOTES AUX FINS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE L'ACCORD
A. Pays ayant parachevé l'ensemble des procédures nécessaires					
Membres exportateurs (38)					
Angola	19 mai 2008		Approbation	22 septembre 2009	0,5
Bolivie, État plurinational de	16 juin 2011	10 avril 2010			0,6
Brésil	19 mai 2008		Ratification	2 février 2011	24,4
Burundi	21 septembre 2009		Acceptation	21 septembre 2009	0,8
Cameroun	23 mai 2008		Ratification	17 septembre 2012	1,2
Colombie	20 mai 2008	2 décembre 2008			10,0
Costa Rica	29 mai 2008		Ratification	11 décembre 2009	1,8
Côte d'Ivoire	18 juillet 2008		Approbation	15 octobre 2008	2,6
Cuba	29 août 2008		Ratification	4 décembre 2008	0,5
Équateur	30 septembre 2008		Ratification	30 septembre 2008	1,3
El Salvador	25 juin 2008		Ratification	4 décembre 2008	1,7
Ethiopie	28 août 2008		Ratification	8 juillet 2010	2,8
Gabon	22 juillet 2008		Acceptation	25 février 2009	0,5
Ghana	11 juillet 2008		Ratification	17 août 2009	0,5
Guatemala	29 août 2008		Ratification	23 mars 2011	3,6
Honduras	27 juin 2008		Ratification	7 juin 2010	2,9
Inde	28 août 2008		Ratification	22 septembre 2008	3,6
Indonésie	25 juin 2008		Ratification	5 février 2009	5,5
Kenya	22 mai 2008		Ratification	22 mai 2008	1,2
Libéria	26 août 2008		Ratification	6 octobre 2009	s.o
Malawi	28 août 2008		Ratification	18 juillet 2012	0,5
Mexique	23 juin 2009		Ratification	8 avril 2010	2,6
Nicaragua	19 mars 2009		Ratification	12 août 2009	1,6
Ouganda	21 septembre 2009		Ratification	1 mars 2010	2,7
Panama	1 juillet 2008		Ratification	12 mars 2009	0,6
Papouasie-Nouvelle-Guinée	7 novembre 2008	6 novembre 2009			1,5
Philippines			Adhésion	29 mars 2011	0,5
République Centrafricaine	22 mai 2008		Ratification	24 août 2010	0,5
Rwanda	18 juillet 2008		Ratification	17 mai 2012	0,8
Sierra Leone			Adhésion	5 mai 2011	s.o
Tanzanie	23 juillet 2008	22 septembre 2009	Ratification	21 septembre 2010	1,1
Thaïlande	4 août 2009		Ratification	4 août 2009	0,8
Timor-Leste	19 août 2008		Ratification	5 janvier 2009	s.o.
Togo	23 mai 2008		Ratification	21 septembre 2010	0,6
Viet Nam	28 août 2008		Approbation	28 août 2008	12,7
Yémen	27 février 2008		Ratification	14 juillet 2010	s.o.
Zambie	11 septembre 2009		Ratification	3 août 2011	0,6
Zimbabwe	20 août 2009		Ratification	24 mai 2012	0,6
Total					93,7
Membres importateurs (6)					
États-Unis d'Amérique	28 août 2008		Acceptation	28 Août 2008	21,8
Norvège	2 juin 2010		Ratification	21 septembre 2010	1,2
Suisse	22 mai 2008		Ratification	11 septembre 2009	1,8

	DATE DE SIGNATURE	NOTIFICATION D'APPLICATION PROVISOIRE	TYPE D'INSTRUMENT DÉPOSÉ	DATE DU DÉPÔT DE L'INSTRUMENT	POURCENTAGE DES VOTES AUX FINS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE L'ACCORD
Membres importateurs (suite)					
Tunisie	5 octobre 2009		Ratification	21 septembre 2010	s.o.
Turquie	28 août 2008		Ratification	28 mars 2011	s.o.
Union européenne	17 juin 2008		Approbation	17 juin 2008	68,0
<i>Allemagne</i>					
<i>Autriche</i>					
<i>Belgique</i>					
<i>Bulgarie</i>					
<i>Chypre</i>					
<i>Danemark</i>					
<i>Espagne</i>					
<i>Estonie</i>					
<i>Finlande</i>					
<i>France</i>					
<i>Grèce</i>					
<i>Hongrie</i>					
<i>Irlande</i>					
<i>Italie</i>					
<i>Lettonie</i>					
<i>Lituanie</i>					
<i>Luxembourg</i>					
<i>Malte</i>					
<i>Pays-Bas</i>					
<i>Pologne</i>					
<i>Portugal</i>					
<i>République tchèque</i>					
<i>Roumanie</i>					
<i>Royaume-Uni</i>					
<i>Slovaquie</i>					
<i>Slovénie</i>					
<i>Suède</i>					
Total					92,8
B. Pays ayant signé l'Accord de 2007 mais pas parachevé les procédures nécessaires					
Membres exportateurs (6)					
Bénin	23 septembre 2009				0,5
Congo, Rép. dém. du	23 septembre 2009				0,7
Guinée	2 juillet 2008				0,8
Madagascar	25 septembre 2009				0,6
Nigéria	21 juillet 2008				0,5
Paraguay	27 septembre 2010				0,5
Total					3,6

	DATE DE SIGNATURE	NOTIFICATION D'APPLICATION PROVISOIRE	TYPE D'INSTRUMENT DÉPOSÉ	DATE DU DÉPÔT DE L'INSTRUMENT	POURCENTAGE DES VOTES AUX FINS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE L'ACCORD
C. Pays n'ayant pas signé l'Accord de 2007					
Pays exportateurs (5)					
Congo, Rép.					0,5
Haïti					0,5
Jamaïque					0,5
République dominicaine					0,6
Venezuela (Rép. bolivarienne du)					0,6
Total					2,7
Pays importateurs (1)					
Japon 1/					7,2
Total					7,2
D. Pays invités à titre d'observateur à la 98^e session du Conseil à laquelle l'Accord de 2007 a été adopté					
Afrique du Sud	Croatie	Liban	Serbie		
Algérie	Egypte	Libéria 2/	Sierra Leone 2/		
Arabie saoudite	Émirats arabes unis	Malaisie	Singapore		
Argentine	ex-République yougoslave de	Maurice	Sri Lanka		
Arménie	Macédoine	Maroc	Soudan		
Australie	Fédération de Russie	Mozambique	Timor-Leste 2/		
Belarus	Fidji	Myanmar	Trinité-et-Tobago		
Belize	Guinée équatoriale	Népal	Tunisie 2/		
Botswana	Islande	Nouvelle-Zélande	Turquie 2/		
Cambodge	Iran, Rép. islamique d'	Oman	Ukraine		
Canada	Israël	Pakistan	Uruguay		
Chili	Jamahiriya arabe libyenne	Pérou	Yémen 2/		
Chine	Jordanie	Rép. arabe syrienne			
Corée, République de	Koweït	Rép. dém. Populaire lao			

s.o. = sans objet

Note: Le pourcentage de votes aux fins d'entrée en vigueur de l'Accord de 2007 est basé sur la répartition initiale des voix au sein du Conseil pour l'année caféière 2007/08: document EB-3934/07.

1/ Voir document ED-2060/09.

2/ Les procédures pour être Membre de l'Accord international du Café de 2007 sont achevées.



**Procédures d'acquisition de la
qualité de Membre de
l'Accord international de 2007 sur le Café**

1. Le Directeur exécutif présente ses compliments aux Membres et aux gouvernements observateurs et a l'honneur de les informer des procédures à suivre pour devenir Membre de l'Accord international de 2007 sur le Café.
2. A sa 109^e session (24 - 28 septembre 2012, le Conseil international du Café a adopté la Résolution 449 qui prévoit que les gouvernements peuvent déposer des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion jusqu'au 30 septembre 2013
3. Les Membres de l'Accord de 2001 et les gouvernements observateurs sont invités à prendre contact avec la section des traités ou le bureau juridique de leur ministère des affaires étrangères pour leur demander de remplir les formalités nécessaires qui comprennent notamment :
 - a) Gouvernements signataires (voir la section A de l'annexe II) – ratification, acceptation ou approbation avant le **30 septembre 2013**.
 - b) Gouvernements non-signataires (voir la section B de l'annexe II) – adhésion avant le **30 septembre 2013**.

Ratification, acceptation ou approbation

4. L'Accord de 2007 doit être ratifié, accepté ou approuvé par les gouvernements qui l'ont signé et ont l'intention de l'appliquer. Conformément aux termes de la Résolution 449, les Membres doivent déposer leurs instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation avant le **30 septembre 2013**. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation doivent être signés par le chef d'État, le chef de gouvernement ou le ministre des affaires étrangères et déposés auprès du dépositaire. Un modèle d'instrument, qui peut être adapté aux circonstances, figure à l'Annexe III. La Section des traités de l'ONU indique que les instruments doivent comprendre :

- L'intitulé, la date et le lieu de conclusion du traité
- Le type d'action doit être clairement identifié à savoir, ratification, acceptation ou approbation
- Le nom et le titre du signataire de l'instrument (à savoir le chef d'État, le chef de gouvernement ou le ministre des affaires étrangères)
- Une déclaration aux termes de laquelle le gouvernement entend sincèrement se considérer lié par le traité et s'engage à respecter et à appliquer ses dispositions
- La date et le lieu de délivrance de l'instrument
- La signature du chef d'État, du chef de gouvernement ou du ministre des affaires étrangères (le sceau officiel n'est pas suffisant).

Étapes de ratification, d'acceptation ou d'approbation de l'Accord :

- a) Préparer les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation (selon le cas) conformément au modèle de l'Annexe III ;
- b) Signature de l'instrument par le chef d'État, le chef de gouvernement ou le ministre des affaires étrangères ;
- c) Remise de l'instrument en mains propres, par la poste, par télécopie ou par copie scannée envoyée par courriel à l'OIC ;
- d) Si l'instrument a été envoyé à l'OIC par télécopie ou courriel, remettre l'instrument original à l'Organisation le plus rapidement possible ;
- e) L'OIC examine l'instrument pour s'assurer qu'il est en bonne et due forme. La date de dépôt est la date à laquelle l'instrument est reçu au siège de l'OIC ; et
- f) L'OIC informera les gouvernements Membres et non membres de cette procédure.

Adhésion

5. Les États qui souhaitent exprimer leur volonté d'être liés par un traité lorsque le délai de signature a expiré ont généralement recours à l'adhésion. Conformément aux dispositions de la Résolution 449, les gouvernements ayant qualité pour signer l'Accord de 2007 aux termes de l'article 43 dudit Accord, peuvent adhérer à l'Accord avant le **30 septembre 2013** au plus tard, ou à toute date fixée par le Conseil. Un modèle d'instrument, pouvant être adapté aux circonstances, figure à l'Annexe III. Les critères d'acceptation des instruments sont les mêmes que pour les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation (voir les alinéas a) à f) ci-dessus).

Notification d'application à titre provisoire

6. Conformément aux dispositions de l'article 41 (Application à titre provisoire), tout gouvernement signataire qui se propose de ratifier, d'accepter ou d'approuver l'Accord de 2007 peut, à tout moment, notifier le dépositaire qu'il appliquera l'Accord à titre provisoire conformément à ses procédures juridiques. Un libellé similaire à celui du modèle d'instrument de l'Annexe III, adapté selon les circonstances, peut servir pour les notifications d'application à titre provisoire.

Informations complémentaires

Coordonnées du dépositaire

7. L'Organisation internationale du Café est dépositaire de l'Accord de 2007 (Résolution du Conseil 436 du 25 janvier 2008). Les coordonnées de l'OIC sont :

Organisation internationale du Café

22 Berners Street

Londres W1T 3DD

Royaume-Uni

Téléphone : +44 (0) 20 7612 0600 (standard)

Télécopieur : +44 (0) 20 7612 0630 (fax)

Courriel : depositary@ico.org

Site web : www.ico.org

8. L'OIC informera toutes les parties intéressées, au moyen de notifications dépositaires, des mesures prises à l'égard de l'Accord de 2007.

Copies certifiées conformes

9. Des copies certifiées conformes de l'Accord de 2007 ont été envoyées en février 2008 à tous les États ayant qualité pour devenir Membre. Des copies supplémentaires sont disponibles sur demande auprès du Secrétariat et des copies certifiées conformes en format électronique peuvent également être téléchargées à partir du site web de l'OIC à l'adresse suivante : www.ico.org/documents/ica2007-certified-f.pdf.

Site web

10. Le site web de l'OIC comprend une section qui contient tous les documents pertinents comme les copies certifiées conformes de l'Accord de 2007, l'état de la situation de l'Accord de 2007, les notifications dépositaires, etc. (voir www.ico.org/fr/depositary_f.asp). Le Manuel des traités de l'ONU donne des informations complémentaires sur les pratiques dépositaires ainsi qu'un glossaire des termes comme adhésion, ratification etc. Ce manuel peut être consulté sur le site web de la Section des traités de l'ONU (<http://untreaty.un.org>) et sur le site web de l'OIC.

11. Des informations complémentaires sur les procédures d'acquisition de la qualité de Membre sont également fournies dans les annexes ci-après :

Annexe I	Résumé des étapes d'acquisition de la qualité de Membre de l'Accord de 2007
Annexe II	Gouvernements ayant qualité pour ratifier, accepter, approuver l'Accord de 2007 ou y adhérer conformément aux dispositions des articles 40 et 43 dudit Accord de 2007
Annexe III	Modèle d'instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation de l'Accord de 2007

Documents de l'OIC pertinents

- Résolution 431 : Adoption du texte de l'Accord de 2007
- Résolution 436 : Dépositaire de l'Accord de 2007
- Résolution 447 : Procédures d'adhésion à l'Accord de 2007
- Résolution 449 : Prorogation du délai fixé pour le dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation de/ou d'adhésion à l'Accord de 2007
- ED-2033/08 Rev. 7 : Procédures d'acquisition de la qualité de Membre
- AIC 2007 : Copie certifiée conforme

**RÉSUMÉ DES ÉTAPES D'ACQUISITION
DE LA QUALITÉ DE MEMBRE DE L'ACCORD DE 2007**

**RATIFICATION, ACCEPTATION OU APPROBATION
(POUR LES GOUVERNEMENTS SIGNATAIRES FIGURANT
DANS LA SECTION A DE L'ANNEXE II)
(au plus tard le 30 septembre 2013)**

**ADHÉSION
(POUR LES GOUVERNEMENTS NON-SIGNATAIRES FIGURANT
DANS LES SECTIONS B ET C DE L'ANNEXE II)
(au plus tard le 30 septembre 2013)**

**Préparer l'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion
(voir l'Annexe III)**



**Remettre l'instrument en mains propres, par la poste, par télécopie ou courriel,
au siège de l'OIC (22 Berners Street, Londres W1T 3DD,
Télécopieur : +44 (0) 20 7612 0630, Courriel : depositary@ico.org)**



**Si l'instrument a été envoyé à l'OIC par télécopie ou par courriel, remettre l'instrument
original le plus rapidement possible**



L'OIC confirme qu'elle a reçu et examiné l'instrument et en informe les Membres

ANNEXE II

GOUVERNEMENTS AYANT QUALITÉ POUR RATIFIER, ACCEPTER, APPROUVER L'ACCORD DE 2007 OU Y ADHÉRER CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA RÉOLUTION 40 DE L'ACCORD DE 2007 (A la date du 28 septembre 2012)

A. Pays ayant signé l'Accord de 2007 mais n'ayant pas déposé d'instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation :

Pays exportateurs

Bénin
Congo, Rép. dém.
Guinée
Madagascar
Nigéria
Paraguay

B. Parties Contractantes à l'Accord de 2001 n'ayant pas signé l'Accord de 2007 ou déposé d'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion :

Pays exportateurs

Congo, Rép.
République dominicaine
Haïti
Jamaïque
Venezuela (Rép. bolivarienne du)

Pays importateurs

Japon¹

C. Pays invités à titre d'observateur à la 98^e session du Conseil à laquelle l'Accord de 2007 a été négocié :

Afrique du Sud	Corée, République de	Rép. dém. populaire lao	Pérou
Algérie	Croatie	Liban	Serbie
Arabie saoudite	Égypte	Jamahiriya arabe libyenne	Singapour
Argentine	Émirats arabes unis	Malaisie	Sri Lanka
Arménie	Guinée équatoriale	Maurice	Soudan
Australie	Fédération de Russie	Maroc	Rép. arabe syrienne
Belarus	Fidji	Mozambique	ex-République yougoslave
Belize	Islande	Myanmar	de Macédoine
Botswana	Iran, Rép. islamique d'	Népal	Trinité-et-Tobago
Cambodge	Israël	Nouvelle-Zélande	Ukraine
Canada	Jordanie	Oman	Uruguay
Chili	Koweït	Pakistan	
Chine			

¹ Voir le document ED-2060/09

**MODÈLE D'INSTRUMENT DE RATIFICATION, D'ACCEPTATION, D'APPROBATION OU
D'ADHÉSION À L'ACCORD INTERNATIONAL DE 2007 SUR LE CAFÉ**

CONSIDÉRANT QUE L'ACCORD INTERNATIONAL DE 2007 SUR LE CAFÉ (l'Accord) a été conclu à Londres le 28 septembre 2007,

NOUS [nom et titre du chef d'État, du chef de gouvernement ou du ministre des Affaires étrangères] déclarons que le Gouvernement [nom de l'État], après avoir examiné l'Accord en question, [le ratifie] [l'accepte] [l'approuve], [y adhère] et entend sincèrement l'exécuter et en mettre en œuvre les dispositions.

EN FOI DE QUOI, nous avons signé le présent instrument de [ratification] [acceptation] [approbation], [adhésion], à [lieu] le [date].

[Signature]*

*** À signer par le chef d'État, le chef de gouvernement ou le ministre des Affaires étrangères**

Coordonnées du dépositaire :

Bureau du dépositaire
Organisation internationale du Café
22 Berners Street
Londres W1T 3DD
Royaume-Uni

Téléphone : +44 (0) 20 7612 0600 (standard)

Télécopieur : +44 (0) 20 7612 0630

Courriel : depositary@ico.org